

## NEED MORE HELP?

Why wait? Go to our support page and find all the answers you're looking for 24-hours a day. [www.jabra.com/tour](http://www.jabra.com/tour)

TOLL FREE Customer Contact Details:

NA Support

Email: [techsupp@jabra.com](mailto:techsupp@jabra.com)

Twitter: [twitter.com/jabra\\_US](https://twitter.com/jabra_US)

<http://www.jabra.com/mobilesupport>

(For the latest support info  
and online user manuals)

1 (800) 327-2230 (U.S.)

1 (800) 489-4199 (Canada)

Design Registration Pending International

For more information, please visit  
[www.jabra.com](http://www.jabra.com)

Jabra TOUR

**Jabra**<sup>®</sup>  
YOU'RE ON

# GET STARTED UNDER

# 5 MINUTES

81-03576 B

[jabra.com/tour](http://jabra.com/tour)

ENGLISH	1
FRANÇAIS	5
ESPAÑOL	9
PORTUGUÊS	13

A BRAND BY

**GN Netcom**

---

© 2012 GN Netcom A/S (North America: GN Netcom US, Inc.). All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

---

Made in China  
MODEL: HFS101



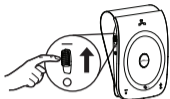
---

[www.jabra.com](http://www.jabra.com)

# 1 PAIR WITH YOUR MOBILE PHONE

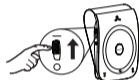
## FIRST TIME PAIRING

Turn on the Jabra TOUR, and follow the voice-guided pairing instructions.



## PAIR WITH A SECOND MOBILE PHONE

1. Turn on the Jabra TOUR.



2. Press the **Voice command** button and say 'Pair new device'.



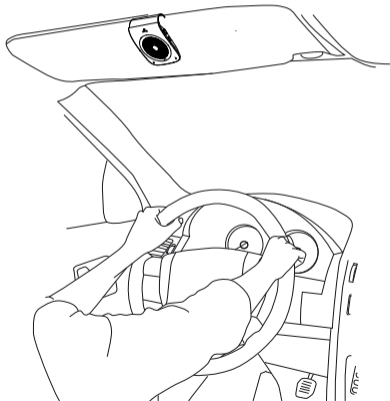
3. Follow the voice-guided pairing instructions.



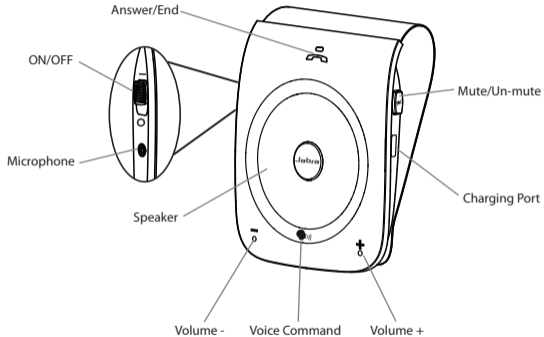
# 2 POSITION THE JABRA TOUR

ENGLISH

Clip the Jabra TOUR to the sun visor in your vehicle.








# 3 USING THE JABRA TOUR



## Did you know?

You can download the User Manual at [jabra.com/tour](http://jabra.com/tour) to learn about additional features such as Advanced MultiUse and caller ID announcements.

	Make call	Call will automatically transfer to the speakerphone. If not, tap <b>Answer/end</b> button
	Answer call	Tap <b>Answer/end</b> button or say 'Answer/Ignore'
	End call	Tap <b>Answer/end</b> button
	Reject call	Press (2 secs) <b>Answer/end</b> button or say 'Ignore'
	Redial last number*	Double-tap <b>Answer/end</b> button
	Speaker volume up/down*	Tap <b>Volume up</b> or <b>Volume down</b> button
	Voice commands	Press <b>Voice command</b> button and say 'What can I say?' for a list of voice commands
	Mute/un-mute microphone	Tap <b>Mute</b> button

\* Phone dependent

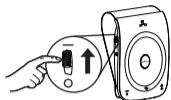
## MUSIC AND GPS

Music or GPS on your mobile phone will automatically play on the Jabra TOUR when connected.

# 1 APPAIRAGE AVEC VOTRE TÉLÉPHONE MOBILE

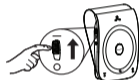
## PREMIER APPAIRAGE

Mettez le Jabra TOUR en marche et suivez les instructions vocales d'appairage.



## APPAIREZ UN DEUXIÈME TÉLÉPHONE MOBILE

1. Mettez le Jabra TOUR en marche.



2. Appuyez sur la touche **Commande vocale** et dites « Pair new device ».

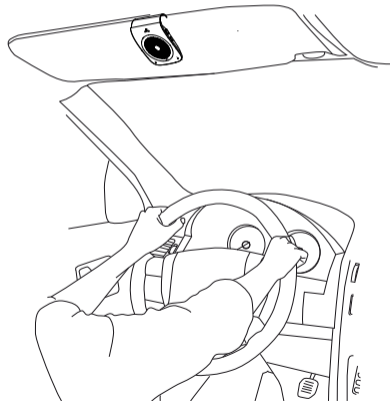


3. Suivez les instructions vocales d'appairage.

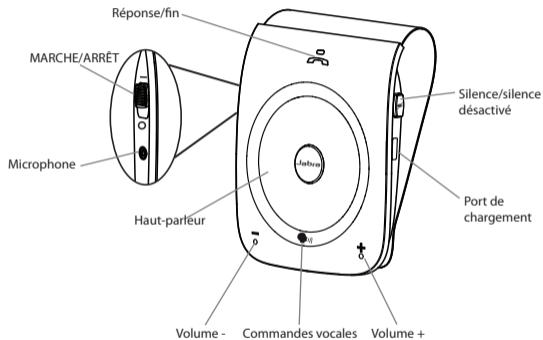


# 2 POSITIONNEMENT DU JABRA TOUR

Accrochez le Jabra TOUR au clip pare-soleil de votre véhicule



# 3 UTILISATION DU JABRA TOUR



## Saviez-vous?

Vous pouvez télécharger le Manuel de l'utilisateur à [jabra.com/tour](http://jabra.com/tour) pour en savoir davantage au sujet des fonctionnalités supplémentaires telles que Advanced MultiUse et annonces de l'identification de l'appelant.

	Effectuez un appel	L'appel sera automatiquement transféré au bloc micro/haut-parleur Si non, Appuyez brièvement sur la touche <b>Réponse/fin</b>
	Répondre à un appel	Appuyez brièvement sur la touche <b>Réponse/fin</b> ou dites « Answer/Ignore »
	Terminer un appel	Appuyez brièvement sur la touche <b>Réponse/fin</b>
	Refuser un appel	Appuyez brièvement (2 secondes) sur la touche <b>Réponse/fin</b> ou dites « Ignore »
	composition du dernier numéro*	Appuyez deux fois brièvement sur la touche <b>Réponse/fin</b>
+ -	volume du haut-parleur haut/bas*	Appuyez légèrement sur la touche <b>Volume haut</b> ou <b>Volume bas</b>
	Commandes vocales	Appuyez sur la touche <b>Commande vocale</b> et dites « What can I say? » pour obtenir la liste de toutes les commandes vocales
	Silence/silence désactivé	Appuyez légèrement sur la touche <b>Mute</b>

\* Varie en fonction du téléphone

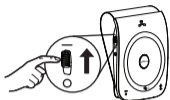
## MUSIQUE ET GPS

La musique ou le GPS de votre téléphone mobile joueront se mettront automatiquement en marche sur le Jabra TOUR lorsque celui-ci sera connecté.

# 1 PARA SINCRONIZARLO CON SU TELÉFONO

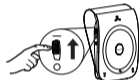
## PARA SINCRONIZARLO POR PRIMERA VEZ

Encienda el Jabra TOUR y siga las instrucciones por voz para sincronizarlo.



## PARA SINCRONIZARLO CON UN SEGUNDO TELÉFONO

1. Encienda el Jabra TOUR.



2. Pulse el botón **Orden de voz** y diga "Pair new device".

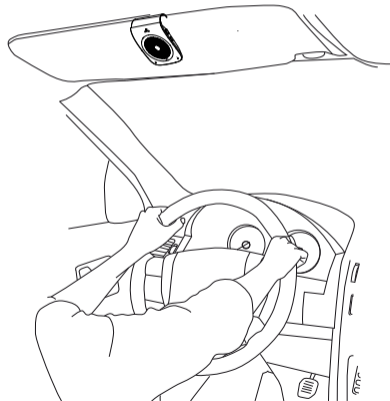


3. Siga las instrucciones por voz para sincronizarlo.

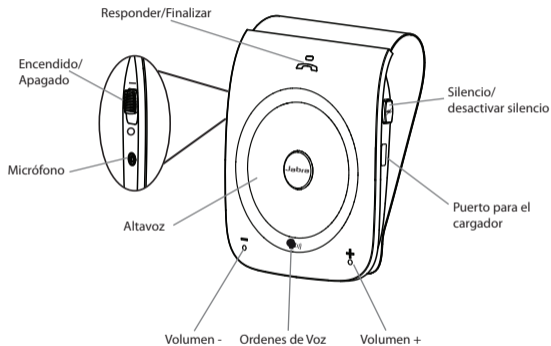


# 2 PARA COLOCAR EL JABRA TOUR EN POSICIÓN

Sujete el Jabra TOUR a la visera de su vehículo.



# 3 USO DEL JABRA TOUR



## ¿Sabía que...?

Puede descargar el Manual de Usuario en [jabra.com/tour](http://jabra.com/tour) para conocer las características adicionales, tales como Advanced MultiUse y los anuncios de identificación de llamadas.

	Realizar llamadas	La llamada se transferirá automáticamente al altavoz. Si no lo hace, pulse el botón de Responder/Finalizar
	Responder una llamada	Pulse el botón de <b>Responder/Finalizar</b> Diga "Answer/Ignore"
	Finalizar una llamada	Pulse el botón de <b>Responder/Finalizar</b>
	Rechazar una llamada	Presione (2 segundos) el botón de <b>Responder/Finalizar</b> o diga "Ignore"
	Nueva marcación del último número*	Pulse dos veces el botón de <b>Responder/Finalizar</b>
+ -	Volumen del altavoz + / - *	Pulse el botón de volumen + o -
	Ordenes de voz	Presione el botón <b>Orden de voz</b> y diga "¿What can I say?" para obtener una lista de órdenes de voz
	Silencio/desactivar silencio del micrófono	Pulse el botón <b>Silencio</b>

\* Depende del teléfono

## MÚSICA Y GPS

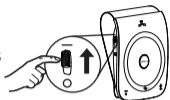
La música o mensajes del GPS de su teléfono se reproducirán automáticamente en el Jabra TOUR cuando esté conectado.



# 1 PAREAR COM O SEU CELULAR

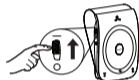
## PRIMEIRA VEZ PAREANDO

Ligue o Jabra TOUR, e siga as instruções de pareamento orientadas por voz.



## PAREAR COM UM SEGUNDO CELULAR

1. Ligue o Jabra TOUR.



2. Pressione o botão **Comando de voz** e diga 'Pair new device'.



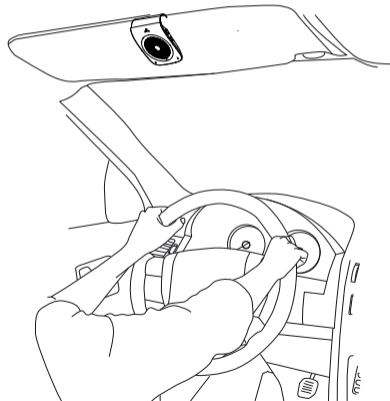
3. Siga as instruções de pareamento orientadas por voz.



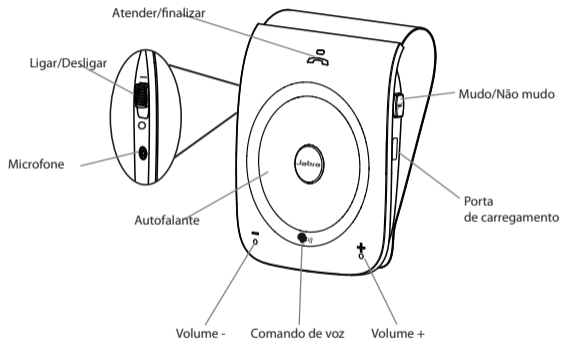
# 2 POSICIONE O JABRA TOUR

PORTUGUÊS

Prenda o Jabra TOUR no visor solar do seu veículo.



# 3 USANDO O JABRA TOUR



## Você sabia?

Você pode baixar o Manual do Usuário em [jabra.com/tour](http://jabra.com/tour) para aprender sobre recursos adicionais tais como Multiuso Avançado e anúncios do ID de quem liga.

	Fazer chamada	A chamada será transferida automaticamente para o autofalante do telefone. Senão, toque no botão <b>Atender/finalizar</b>
	Atender chamada	Toque no botão <b>Atender/finalizar</b> ou diga 'Answer/Ignore'
	Finalizar chamada	Toque no botão <b>Atender/finalizar</b>
	Rejeitar chamada	Pressione o botão <b>Atender/finalizar</b> (2 segundos) ou diga 'Ignore'
	Rediscar último número*	Toque duas vezes no botão <b>Atender/finalizar</b>
	Aumentar/diminuir volume do autofalante*	Toque no botão <b>Aumentar volume</b> ou <b>Diminuir volume</b>
	Comandos de voz	Pressione o botão <b>Comando de voz</b> e diga 'What can I say?' para obter uma lista de comandos de voz
	Deixar microfone mudo/não mudo	Toque no botão <b>Mudo</b>

\* Dependente de telefone

## MÚSICA E GPS

A música ou GPS no seu celular vai tocar automaticamente no Jabra TOUR quando estiver conectado.